

A10

In copertina fotografia di LORENZO MIGLIORATO, ex allievo di V Classe del Prof. Luigi Insinna, nell'a.s. 2011-2012, del Liceo Scientifico Cavour di Roma, dove la Prof.ssa Luisa Gorlani è stata invitata per l'“Incontro con l'Autore”.

Luisa Gorlani

Linfa segreta

Simbologia degli alberi nella poesia italiana

Prefazione di
Paolo Portoghesi

Postfazione di
Vittorio Macioce

Contributi critici di
Arnaldo Colasanti, Giordano Benedetto, Luigi Russo



Copyright © MMXV
Aracne editrice int.le S.r.l.

www.aracneeditrice.it
info@aracneeditrice.it

via Quarto Negroni, 15
00040 Ariccia (RM)
(06) 93781065

ISBN 978-88-548-8048-1

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,
di riproduzione e di adattamento anche parziale,
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: gennaio 2015

*Avvincente viaggio iniziatico alla ricerca del senso segreto
degli Alberi, attraverso il radar oracolare dei Poeti
nelle diverse tappe della Letteratura Italiana*

Indice

- 17 *Prefazione*
Paolo Portoghesi
- 21 *Introduzione*
Luisa Gorlani
- 33 *Dante Alighieri (Firenze 1265 – Ravenna 1321). La selva oscura – da Inferno – Canto I*
- 37 *Dante Alighieri. Pier delle Vigne – da Inferno – Canto XIII*
- 41 *Guido Cavalcanti (Firenze 1255 – 1300). In un boschetto trova' pasturella – da Rime*
- 43 *Cino Da Pistoia (Pistoia 1270 – 1337). Se conceduto mi fosse da Giove – da Rime – XXVIII*
- 45 *Francesco Petrarca (Arezzo 1304 – Arquà, PD 1374). Chiare fresche e dolci acque – dal Canzoniere – Canto CXXVI*
- 49 *Francesco Sacchetti (Ragusa, Dalmazia 1332 – S. Miniato, PI 1400). Passando con pensier per un boschetto – da Libro delle rime*

- 53 *Matteo Maria Boiardo* (Scandiano, RE 1440 – Reggio Emilia 1494). Rinaldo insegue Angelica per la selva di Ardena – da *Orlando innamorato* – *Libro I, Canto III*
- 57 *Angelo Poliziano* (Montepulciano, SI 1454 – Firenze 1494). La vita felice e la caccia di Iulio – da *Stanze per la giostra*
- 61 *Ludovico Ariosto* (Reggio Emilia 1474 – Ferrara 1533). Ruggiero nell'isola di Alcina – da *Orlando Furioso* – *Canto VI*
- 65 *Giovanni Della Casa* (Firenze 1503 – Roma 1556). O dolce selva solitaria, amica – da *Rime*
- 67 *Torquato Tasso* (Sorrento, NA 1544 – Roma 1595). Bosco di Saron – da *Gerusalemme liberata* – *Canto XIII*
- 71 *Tommaso Campanella* (Stilo, RC 1568 – Parigi 1639). Al sole, nella primavera, per desio di caldo – da *Scelta d'alcune poesie filosofiche*
- 73 *Giovan Battista Marino* (Napoli 1569 – 1625). Orfeo – *La Sampogna* – dagli *Idilli favolosi*
- 77 *Giovan Battista Marino*. Dafne – da *Egloghe boscherecce*
- 79 *Giacomo Lubrano* (Napoli 1619 – 1693). Cedri fantastici variamente figurati negli orti reggitani – da *Scintille poetiche*

- 81 *Giuseppe Girolamo Semenzi (Cremona 1645 – Milano 1706)*. Le piante – Iddio riempie la terra d'erbe, di fiori e di frutti – *da* Il mondo creato diviso nelle sette giornate
- 85 *Paolo Rolli (Roma 1687 – Todi, PG 1756)*. Solitario bosco ombroso – *da* De' poetici componimenti
- 87 *Vittorio Alfieri (Asti 1749 – Firenze 1803)*. Tacito orror di solitaria selva – *da* Rime
- 89 *Ippolito Pindemonte (Verona 1753 – Verona 1828)*. Le quattro parti del giorno – *da* Poesie campestri
- 93 *Vincenzo Monti (Alfonsine, RA – Milano 1820)*. Feronia tra i contadini – *da* Feroniade – III Canto
- 97 *Ugo Foscolo (Zacinto, Grecia 1778 – Londra 1827)*. Venere – *da* Le Grazie
- 101 *Giacomo Leopardi (Recanati, MC 1798 – Napoli 1837)*. Infinito – *dai* Canti
- 103 *Giacomo Leopardi*. La ginestra – *dai* Canti
- 107 *Niccolò Tommaseo (Sebenico, Croazia 1802 – Firenze 1874)*. A una foglia – *da* Opere
- III *Giacomo Zanella (Chiampo, VI 1820 – Covazzale, VI 1888)*. Alloro-Vite – *da* Poesie
- III *Giosuè Carducci (Valdicastello, LU 1835 – Bologna 1907)*. Davanti San Guido – *da* Rime nuove

- 117 *Giosuè Carducci*. Pianto antico – *da* Rime nuove
- 119 *Giovanni Pascoli* (*S. Mauro di Romagna, FO 1855 – Bologna 1912*). La quercia caduta – *da* Primi Poemetti
- 121 *Giovanni Pascoli*. La canzone dell’ulivo – *da* Limpido Rivo
- 125 *Giovanni Pascoli*. Il bosco – *da* Poesie varie
- 127 *Pompeo Bettini* (*Verona 1862 – Milano 1869*). Canzone – *da* Poesie
- 129 *Gabriele D’Annunzio* (*Pescara 1863 – Gardone Riviera, BS 1938*). La pioggia nel pineto – *da* Alcyone
- 133 *Angiolo Silvio Novaro* (*Diano Marina, IM 1866 – Oneglia, IM 1938*). Stelle di mandorlo – *da* Il cuore nascosto
- 135 *Luigi Pirandello* (*Agrigento 1867 – Roma 1936*). L’albero nel cortile – *da* Il giardinetto lassù
- 137 *Ada Negri* (*Lodi, MI 1870 – Milano 1945*). Il pioppo – *da* Vespertina
- 139 *Guido Gozzano* (*Torino 1883 – 1916*). Speranza – *da* Tutte le poesie
- 141 *Dino Campana* (*Marradi, FI 1885 – Castel Pulci, FI 1932*). Giardino autunnale – *da* Canti orfici

- 145 *Sergio Corazzini (Roma 1886–1907)*. La morte dell'albero – *da Poesie*
- 147 *Arturo Onofri (Roma 1885 – 1928)*. Nel cigolio d'un olmo – *da Vincere il drago*
- 149 *Marino Moretti (Cesenatico, FO 1885 – 1979)*. Autunno – *da Poesie scritte col lapis*
- 151 *Umberto Saba (Trieste 1883 – Gorizia 1957)*. L'arbo-scello – *da Canzoniere*
- 153 *Clemente Rebora (Milano 1885 – Stresa, NO 1957)*. Il pioppo – *da Poesie*
- 155 *Vincenzo Cardarelli (Tarquinia, VT 1887 – Roma 1959)*. Primavera che avanza – *da Poesie Nuove*
- 157 *Diego Valeri (Piove di Sacco, PD 1887 – Roma, 1976)*. Campo di esilio – *da Poesie*
- 161 *Giuseppe Ungaretti (Alessandria d'Egitto 1888 – Milano 1970)*. Soldati – *da L'Allegria*
- 163 *Salvatore Quasimodo (Modica, RG 1901 – Napoli 1968)*. Rifugio d'uccelli notturni – *da Acque e terre*
- 165 *Salvatore Quasimodo*. Alle fronde dei salici – *da*
Giorno dopo giorno
- 167 *Salvatore Quasimodo*. Specchio – *da*
Giorno dopo giorno

- 169 *Eugenio Montale* (Genova 1896 – Milano 1981). Limoni – da Ossi di seppia
- 173 *Cesare Pavese* (S. Stefano Belbo, CN 1908 – Torino 1950). Canzone – da Altre poesie degli anni 1931–1940
- 175 *Sandro Penna* (Perugia 1906 – Roma 1977). I pini lungo il mare – da Poesie 1938–1955
- 177 *Leonardo Sinisgalli* (Montemurro, PZ 1908 – Roma 1981). Un giovane canta nel mese di aprile la domenica delle palme – da Poesie
- 179 *Alfonso Gatto* (Salerno 1909 – Capalbio, GR 1976). Ulivi sul mare – da Rime di viaggio per la terra dipinta
- 181 *Attilio Bertolucci* (S. Lazzaro, PR 1911 – Roma 2000). Ricordo di fanciullezza – da Fuochi in Novembre
- 183 *Antonia Pozzi* (Milano 1912 – 1938). Esempi – da Parole
- 187 *Mario Luzi* (Sesto Fiorentino, FI 1914 – Firenze 2005). Gemma – da Dal fondo delle campagne
- 189 *Franco Fortini* (Firenze 1917 – Milano 1994). Gli alberi – da Questo muro
- 193 *Primo Levi* (Torino 1919 – 1987). Cuore di legno – da Ad ora incerta

- 197 *Andrea Zanzotto (Pieve di Soligo, TV 1921 – Conegliano, TV 2011)*. Stri Stri – *da* Dietro il paesaggio
- 199 *Luciano Luisi (Livorno 1924)*. L'ulivo – *da* La vita che non muta
- 203 *Maria Luisa Spaziani (Torino 1924– Roma 2014)*. Volo sopra le alpi – *da* La traversata dell'oasi
- 205 *Pier Luigi Bacchini (Parma 1927 – Medesano, PR 2014)*. Le coppie – *da* Visi e foglie
- 209 *Alda Merini (Milano 1931 – 2009)*. Tu non sai – *da* Fiori di poesia
- 211 *Santino Spartà (Randazzo, CT 1933)*. Non so perchè tanta pace – *da* Continuo a cercarti
- 213 *Dario Bellezza (Roma 1944 – 1996)*. O verde senza passione per chi lo scaccia – *da* Serpenta
- 215 *Elio Pecora (S. Arsenio, SA 1936)*. Doppio movimento – *da* Simmetrie
- 217 *Roberto Pagan (Trieste 1934)*. Alberi – *da* Miniature di Bosco
- 219 *Corrado Calabrò (Reggio Calabria 1935)*. Nè ramo nè radice – *da* Una vita per il suo verso
- 221 *Giulia Perroni (Milazzo, ME 1941)*. Oh lo spirito uno – *da* La musica e il nulla

- 223 *Giuseppe Conte (Porto Maurizio, IM 1945). Un autunno come quello – da Ferite e Rifioriture – Sez. Canti della vita*
- 225 *Angelo Sagnelli (Lendinara, RO 1945). Ho visto morire un albero – inedita*
- 227 *Giorgio Linguaglossa (Istanbul 1949). Quanto a me vivo tra le foglie dell'albero – da Uccelli*
- 229 *Roberto Mussapi (Cuneo 1952). Nel giardino – da L'incoronazione degli uccelli nel giardino*
- 233 *Plinio Perilli (Roma 1955). Teatro delle nuvole – inedita*
- 237 *Maurizio Soldini (Roma 1959). In medias res – da Uomo – poemetto di bioetica*
- 239 *Davide Rondoni (Forlì 1964). Grazie a te – da Apocalisse Amore*
- 241 *Luisa Gorlani (Legnago, VR). Vertigine celeste – da Lunazioni*
- 243 *Luisa Gorlani. Alberi, vecchi saggi – inedita*
- 247 *Conclusioni*
 Luisa Gorlani
- 259 *Postfazione*
 Vittorio Macioce

- 263 *Contributi critici*
Arnaldo Colasanti, Giordano Benedetto, Luigi Russo
- 273 *Note biografiche dell'autore*
- 277 *Indice alfabetico dei poeti*

Prefazione

PAOLO PORTOGHESI

L'importante opera di Luisa Gorlani ci consente di riflettere sull'importanza degli Alberi!

La materia visibile dell'albero proviene in parte dalle radici che succhiano il terreno, ma non solo. Più della metà di questa materia proviene dall'etere attraverso l'anidride carbonica che l'albero assorbe, assicurando al nostro pianeta quell'equilibrio di fattori ambientali che rende possibile la vita. Per questo istintivamente l'uomo ha visto nell'albero non solo una fonte di materiali utilizzabili, ma qualcosa di altamente simbolico fino a farne, in molte civiltà primitive, quando per l'età assume tutta la sua imponenza, una sorta di divinità.

Noi uomini del ventunesimo secolo ci siamo finalmente resi conto che gli alberi disseminati sul nostro pianeta costituiscono nel loro insieme un patrimonio indispensabile per la nostra vita. Se non ci fossero gli alberi l'effetto serra trasformerebbe la terra in un forno inabitabile. Per questo la distruzione delle foreste, promossa dalla economia della "Crescita infinita" è una operazione autodistruttiva. È vero che gli alberi ricrescono, sono un patrimonio rinnovabile, ma perché tornino a svolgere la loro funzione salvifica occorre del tempo e noi non ne teniamo conto. Siamo schiavi della velocità e rischiamo così di consegnare ai nostri figli una terra impoverita rispetto a quella consegnataci

dai nostri padri. Per misurare l'incoscienza che è alla base del nostro modo di comportarci è stato inventato un concetto nuovo: l'impronta ecologica, un modo per misurare quanta superficie terrestre è necessaria per produrre ciò che è necessario alla nostra vita. Bene; già adesso si può constatare che per soddisfare i nostri bisogni ci vorrebbe una seconda terra a disposizione. Un altro modo stimolante di utilizzare questo concetto per misurare la nostra incoscienza è quello di riflettere che, attualmente, verso il mese di agosto (ma è un termine che si sposta indietro ogni anno) l'uomo ha già consumato ciò che la terra ha prodotto e deve ricorrere alle provviste non rinnovabili per continuare a consumare con lo stesso ritmo.

Questo vuol dire in parole povere che viviamo alle spalle dei nostri figli, ai quali consegneremo un patrimonio molto inferiore a quello che abbiamo ereditato dai nostri padri. La tribù africana dei Masai, che abitano in Kenya, dimostra con un proverbio esemplare di essere assai più civile di noi, che ci vantiamo di essere in cima alla piramide del progresso. Il proverbio suona così: *noi la terra la trattiamo bene; perché non è una eredità dei nostri padri, ma un prestito dei nostri figli.*

Quando guardiamo un albero dobbiamo quindi tener conto che non è solo un oggetto da ammirare e da coltivare, ma una presenza simbolica che ci aiuta a capire cosa è bene e cosa è male. Certo è anche una cosa bella, un esempio dell'ordine che presiede ai diversi fenomeni della vita. È una delle pagine da sfogliare, tra le più avvincenti, del grande libro del Creato, nella cui bellezza è possibile rintracciare l'impronta del Creatore: "Il Factor che trae dal nulla il tutto", come dice l'autore seicentesco Giuseppe Girolamo Semenzi, qui riportato nel prezioso libro di Luisa Gorlani, e come io sostengo nel mio ultimo libro "Il sorriso di tenerezza. Letture sulla custodia del creato", LEV 2014.

Frank Lloyd Wright, uno dei maggiori architetti del nostro tempo, notava che solo i giapponesi hanno nel loro vocabolario la parola “edaburi” che si può tradurre con il neologismo “alberità”; l’alberità è una legge per cui, partendo da qualcosa di unitario, il tronco, si arriva per successive biforcazioni alla chioma fatta di rami e di foglie.

La stessa legge all’interno della foglia produce la diramazione dei canali che la nutrono, irrorando la superficie. L’architettura utilizza questa legge nelle sue strutture ed ha, realizzando l’archetipo della colonna, interpretato la funzione del tronco, mettendola in rapporto con il corpo umano e le sue diverse proporzioni. Gli ordini architettonici perciò, dal più massiccio al più snello, rispecchiano la varietà e la diversa bellezza del corpo di un uomo robusto (l’ordine dorico), quello di una donna o di una fanciulla (l’ordine ionico e corinzio).

Il libro dalla sapiente, intelligente e armonica architettura di Luisa Gorlani ci permette di ripercorrere le pagine indimenticabili, che la poesia italiana ha dedicato alla natura e all’albero, e che dimostrano però il legame con il nostro paesaggio quasi sempre antropizzato e caratterizzato da un equilibrio che potremmo definire “classico”, tra la giacitura collinare della superficie terrestre e la vegetazione disposta armonicamente nello spazio libero dei prati. Per questo è interessante confrontarla con la poesia degli altri paesi europei, anzitutto quelli nordici, in cui la contrapposizione tra l’oscurità della foresta e la luminosità della radura (in tedesco *Lichtung* da *Licht*, luce), il tono cupo degli abeti o quello cangiante delle betulle hanno creato un immaginario “fiabesco”.

È soprattutto nelle tradizioni nordiche che l’albero non è solo, come per i Greci, un dono della divinità, ma è esso stesso divinizzato, sotto il nome di Ygdrasil.

Per riassumere il senso del nostro debito verso gli alberi vorrei ricordare una riflessione di un grande architetto, Le Corbusier, che ha scritto: “L’albero. . . è simbolo di ogni creazione organica immagine della costruzione totale... gioco matematicamente misurato dei rami che si accrescono ad ogni primavera di una nuova mano che si apre... schermo ricco di cambiamenti che si contrappone vivo alle rigide geometrie delle nostre dure costruzioni”.

Grazie, dunque, a Luisa Gorlani, Poeta essa stessa, che ci conduce a riscoprire il senso segreto degli Alberi, attraverso una modalità inedita e pregnante, quale quella della Poesia.

Prof. Paolo Portoghesi

Architetto, Progettista internazionale, Docente Universitario

Saggista, Direttore di Riviste di Architettura

Direttore dell’Accademia di San Luca a Roma